

F. 07381/2

MAGYAR NEMZETI MÚZEUM — IPARMŰVÉSZETI MÚZEUM

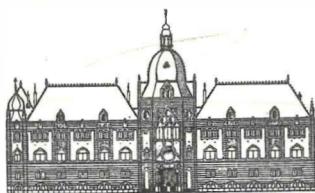
Revízió 2023
1.

AZ
IPARMŰVÉSZETI MÚZEUM
ÉVKÖNYVEI

III—IV.

1959

HÉM Könyvtár
20260127



KÉPZÖMŰVÉSZETI ALAP KIADÓVÁLLALATA
BUDAPEST 1960



Főszervező
DOBROVITS ALADÁR

Szerkesztőbizottság
DOBROVITS ALADÁR
HORVÁTH TIBOR
MAJOR GYULA

Szerkesztő
MAJOR GYULA

A fényképeket készítette
KÁRÁSZ JUDIT
az Iparművészeti Múzeum fotóátoratóriumában

TARTALOMJEGYZÉK

Dobrovits Aladár :	Az Iparművészeti Múzeum 1955–1959	5
Piroska Weiner :	Le plat de la force ; un plat d'étain français du XVI ^e siècle au Musée des Arts Décoratifs	13
Hedvig Szabolcsi :	Deux commodes de laque françaises d'époque Louis XV. au Musée des Arts Décoratifs	23
Sternegg Mária :	Iróalmáriumok Debrecenből	35
Héjjné Déteri Angéla :	Az öntöttvas gyűjtemény új szerzeményeiről	49
Komádi István :	Az Iparművészeti Múzeum szecessziós gobelinjei a gödöllői művésztelep tükrében	69
Árpád Somogyi :	Nouvelles données sur la staurothèque byzantine d'Esztergom	81
Kiss Ákos :	A mozaikkészítés néhány kérdéséről	101
Horváth Vera :	Egy XVI. századi bécsi kártya	111
Nékám Lajosné :	A köszegi volt jezsuita patika	117
Krisztíkovich Béla :	Az Iparművészeti Múzeum „alvinci” újkereszteny fajánzai	137
B. Koroknay Éva :	A vaknyomásos Corvina kötésekről	157
Egved Edit :	Az Iparművészeti Múzeum török zászlói	169
Tasnádiné Marik Klára :	A XIX. századi magyar keramika néhány problémája	179
Dömötör Sándor :	A szombathelyi múzeum török kendője	195
Marthe Schubert :	Une chasuble du XV ^e siècle au Musée des Arts Décoratifs	203
Soproni Olivér :	Régi magyar ólommázas kerámia	223
Judith Koós :	Un livre rarissime italien du XVI ^e siècle au Musée des Arts Décoratifs : le thesauro de scrittori	249
Dobrovits Aladár :	Az ipari formatervezés művészetének elmélete	273

HOPP FERENC KELETÁZSIAI MŰVÉSZETI MÚZEUM

Horváth Tibor :	Beszámoló a Hopp Ferenc Keletázsiai Művészeti Múzeum 1956–59. évi eredményeiről	281
Ervin Bakta y :	Report on a voyage of study to India 1956/57	287
Ласло Ференци :	Вопросы хронологии некоторых кавказских спорадических находок коллекции Зичи	303
Tibor Horváth :	The new acquisitions of the Francis Hopp's Museum	321
Каранчи Ласлонэ :	Неопубликованное бухарское седло в Музее Восточно-Азиатского Искусства Имени Ференца Хоппа	335
Mutányiné Tóth Edith :	A Hopp Ferenc Keletázsiai Művészeti Múzeum újabb tibeti szerzeményei	341
Pajor Géza :	A Keletázsiai Művészeti Múzeum egyik újabb szerzeménye — egy rekeszszománc váza	353
Ju. A. Miller :	A Hopp Ferenc Keletázsiai Művészeti Múzeum „török” füstöljének meghatározása	363

КАРАНЧИ ЛАСЛО НЭ

НЕОПУБЛИКОВАННОЕ БУХАРСКОЕ СЕДЛО В МУЗЕЕ ВОСТОЧНО-АЗИАТСКОГО ИСКУССТВА ИМЕНИ ФЕРЕНЦА ХОППА

В нашей стране последнее значительное обобщение о седлах написал Дьюла Ласло (A. Hung. XXVII). В этой работе он показал наиболее важные варианты степного седла, начиная от скифов, до современного этнографического материала.

При рассмотрении седел с деревянной основой он кратко касается так называемого «сартского» типа, о котором в венгерской сцениальной литературе упомянул Дь. Алмashi.¹ Этому типу седел исследование уделило мало внимания, и мы можем опираться только на отдельные замечания, часто противоречащие друг другу. Вопреки всему этому, поскольку для обрисовки истории развития азиатского седла каждое данное имеет значение, сартские седла, хранящиеся в венгерских коллекциях, также заслуживают нижеследующего краткого ознакомления.

Сартская народная группа² в дореволюционном Русском Туркестане (точнее Ферганской долине в области Сыр-Дарье) насчитывала примерно 1 млн. душ населения. Этническая принадлежность ее долго была дискуссионным вопросом. Некоторые, как например, Шултц,³ считают ее смешанной, в результате слияния автохтонного иранского и иммигрированного турецкого населения, грушой. Это мнение разделял Янко⁴ и в менее уверенном оформлении это мнение можно найти и у Мозера.⁵ По мнению Вамбери⁶ — это иранское население, говорящее на смешанном языке. Алмashi⁷ и Войков⁸ впервые

¹ Almássy György : Vándorútam Ázsia szivében. Budapest, 1903. стр. 698.

² Вообще о сартах и об этимологии слова «сарт»: Radloff W.: Aus Sibirien. Leipzig, 1893. I. стр. 224. Barthold W.: Histoire des Turcs d'Asie Centrale. Paris, 1945. стр. 193. Остроумов Н. П., Сарты. Ташкент. 1890. Щербак А. М., К истории образования узбекского национального языка. Вопросы Языкоznания. 1954. № 6, стр. 107.

³ Schultz A.: Die Natürliche Landschaften von Russisch-Turkestan. Hamburgische Universität. Abhandlungen aus dem Gebiet des Auslandskunde. II. стр. 45.

⁴ Zichy Jenő : Kaukázusi és Középzásiai utazásai. I. Jankó János : A néprajzi gyűjtemény leírása. стр. 184.

⁵ Moser H.: A travers l'Asie Centrale. стр. 68—74.

⁶ Vámbéry Á.: Reise in Mittelasien. Leipzig, 1873. стр. 316.

⁷ Almássy : ук. соч., стр. 73.

⁸ Woeikoff : Le Turkestan russe. Paris, 1914. стр. 125.

указали на то, что сарты — собирательное имя, которым называли оседлое население городов и сел, занимающееся земледелием и ремеслами, в отличие от окружающихnomadov.

Упоминающие о них источники характеризуют сартов как умелых ремесленников и торговцев; они изготавливали значительную часть товаров бухарских, самаркандских и ташкентских базаров, вернее они пустили в обращение, между прочим, и седла и конские упряжи.⁹

При ознакомлении с отраслями ремесла территории населенной сартами, особо выделяются, помимо ковровщиков, мастера, изготавливающие седла.¹⁰ Сартское седло являлось одной из главной статей товаров обменной торговли с Кашгарией.¹¹

Публикуемый экземпляр был куплен музеем в 1954 г. (инв. № 54.147.1). По информации продавшего, седло происходит из Бухары.

Описание седла:¹² на две симметричные боковые доски опирается под тупым углом передняя лука, заканчивающаяся двойным отростком; на месте задней луки мы находим вогнутое сидение. Вся поверхность седла покрыта берестой, верхняя сторона покрашена и лакирована. Форма украшения: темнокрасное поле окаймляет ряд желтых точек, на краях, на светлозеленой основе желтые шестилепестковые стилизованные изображения цветка. На краях седла инкрустация костяными пластинками, украшенными точечно-круговым орнаментом. При соединении передней луки и боковых досок на обоих сторонах имеется инкрустация костью в форме удлиненных прямоугольников, закрепленная железными гвоздями. На передние концы боковых досок прикреплены по одному, а на задние — по два железных кольца с помощью петельчатого плоского гвоздя, раскованного на обратной стороне доски. Состояние вещи плохое, лакировка стерта, береста сильно покоробилась.

Экземпляр седла, хранящегося в Венгерском Этнографическом Музее, почти такой же выделки¹³ (из бухарского коллекционирования Дь. Алмаши, инв. № 41.002). В нем только отсутствуют железные кольца, на костяных пластинках точечно-круговой орнамент заменен параллельными линиями, срединное поле не покрашено, а только лакировано, и таким образом, хорошо выступают насечки от бересты, рис. 3.

Кроме этого из специальной литературы мне известны еще два сартских седла. Одно из них привез с собой из Бухары Енё Зичи,¹⁴ а другое находится в собрании Генри Мозера¹⁵ среди вещей бухарского коллекционирования.

⁹ Buschan G.: Die Völker Asiens, Australiens und der Südseeinseln. стр. 354.

¹⁰ Kramer : Russland in Mittelasien. Leipzig, 1898. стр. 140.

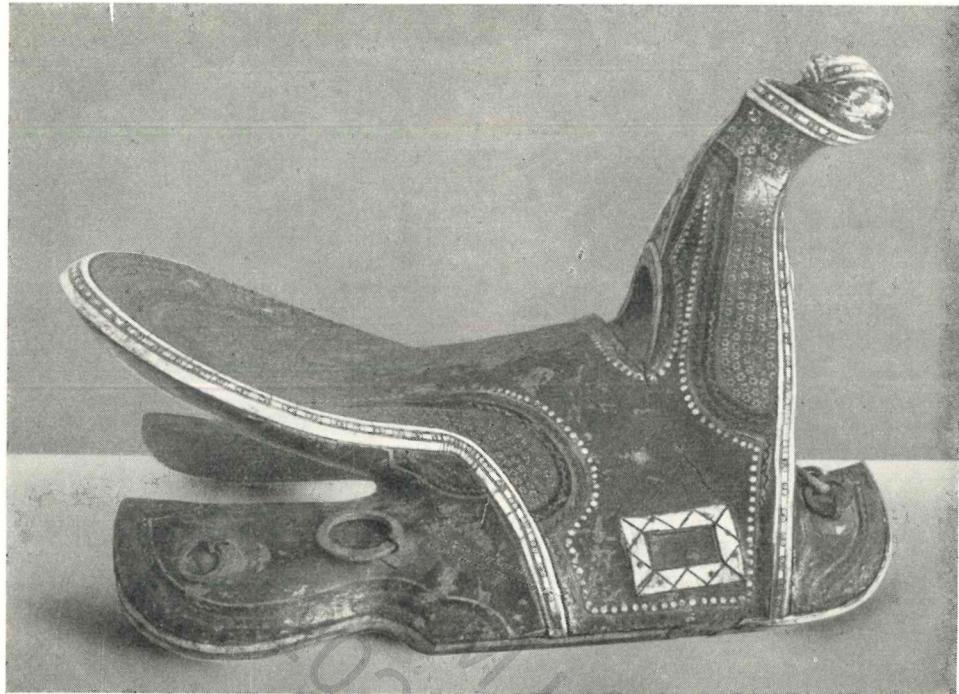
¹¹ Radloff : ук. соч. II. стр. 458.

¹² Размеры: длина досок: 38 см, ширина: 9,5 см.

¹³ По этому случаю изъявляю признательность дирекции Венгерского Этнографического Музея за данное мне право публикации.

¹⁴ ук. соч., табл. LIII. рис. 4.

¹⁵ Sammlung Henri Moser — Orientalische Waffen und Rüstungen. Leipzig 1912, табл. XLI.



1.

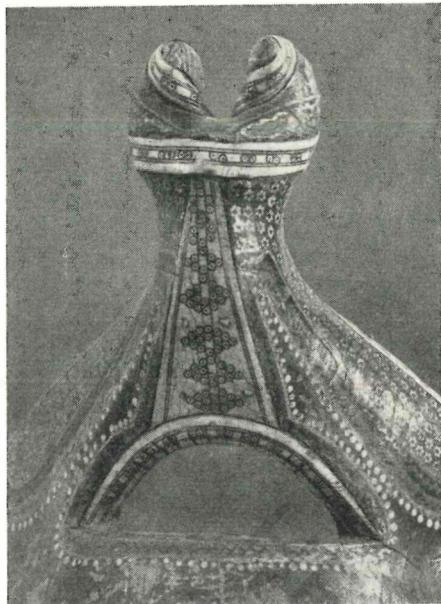
Их форма и расположение костяных инкрустаций совершенно тождественны с вышеописанными двумя экземплярами, только их крашеное украшение отличается от обычного трафарета. К экземпляру Мозера относится полная упряжь, на рисунке хорошо виден подхвостный ремень, украшенный бронзовыми пластинками, который прикреплен к паре колец, находящихся на задних концах досок¹⁶ и нагрудный ремень, примыкающий к передним кольцам.

На экземпляре из коллекции Зичи можно сделать интересное наблюдение: отсутствует передняя пара колец, но часть досок, окруженная инкрустацией удлиненными четырехугольными костяными пластинами, пробита и сюда продевается нагрудник.

Из этого можно сделать вывод, что инкрустация удлиненными четырехугольными костяными пластинами на более древних формах сартских седел играла конструкционную роль, а после появления передней пары колец она потеряла это значение и осталась постоянным элементом орнамента.

Вопрос о том, изготавлялось ли сартское седло из одной или

¹⁶ О другой задней паре колец см. Schwarz, Turkestan, die Wiege der indogermanischen Völker. стр. 372., по его мнению, они служили для подвешивания багажа.



2.



3.

нескольких частей, при отсутствии достоверных этнографических данных разрешить пока нельзя.

Материал костяной инкрустации, по мнению Алмаши,¹⁷ импортировали в Туркестан с севера. Кость резали качающимся ножом или пилой на тонкие планки, затем шлифовали, чтобы кость получила блеск.¹⁸

Украшение точечно-круговым орнаментом не является локальной особенностью, оно широко распространено территориально и по времени, о технике этой орнаментации писал в последнее время И. Эрдэй.¹⁹

Коротко следует коснуться еще одного вопроса: проблемы возникновения данного типа седел. Сартское седло очевидно отличается от седел степныхnomадов и точную аналогию к нему мне не удалось найти в этнографическом материале. Основываясь на одном замечании Алмаши,²⁰ в котором он предполагает новоперсидское происхождение крашеных орнаментов, я стала искать аналогии в этом направлении. После долгой работы мне удалось найти на трех персидских миниатюрах формы, очень близкие сартскому седлу; передняя лука с отростком, изогнутое сидение и крашеное украшение — все общие

¹⁷ Almásy, ук. соч., стр. 698.

¹⁸ Любезное устное сообщение Марии Г. Шандор.

¹⁹ Erdélyi István: Az avarkori csontmegmunkálás néhány kérdéséről. Arch. Ért. 1956. I. стр. 46--50.

²⁰ Almásy, ук. соч., стр. 698.

черты нашего седла. Из трех миниатюр две датированы XVI,²¹ а третья XVII веком,²² что свидетельствует об относительно позднем появлении рассмотренной формы седел. Как попало седло такого типа из Персии в Туркестан, сейчас я не смогу указать точно. Связь между ними является несомненной и хронология также указывает на то, что Персия играла роль передающую и не принимающую. Этот вопрос я хотела бы рассмотреть в отдельной статье. Резюмируя вышесказанное, можно отметить, что саргасское седло является серийной продукцией ремесла туркестанского населения, носящего аналогичное имя, и являлось важной статьей товара базарной и обменной торговли. Консерватизм его формы и укремления вытекает из вышеуказанных причин, из серийного характера производства, а также из того, что поскольку в то время на той территории седло считалось «маркой», изготовители старались изготавливать седла в уже испробованных и ходких формах и выпускать их в продажу.

HFM Könyvtár
20260121

²¹ Blochet : Peintures des manuscrits arabes, persans et turcs de la Bibliothèque Nationale. табл. 39. Под сматривание Носрау Парвиз купающейся Схирины. Его оседланные кони пасутся невдалеке. Там же, стр. 43. Разговор пророка Кхидра и Александра Македонского.

²² Schulz W.: Die persisch-islamische Miniaturmalerei. II. рис. 167. «Князь». Задней луки нет, крашеный орнамент виден хорошо.

HFM Könyvtár
20260121

Felelős kiadó:

Nemes Béla

a Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata igazgatója

Fő szerkesztő: D. Fehér Zsuzsa dr.

Felelős szerkesztő: M. Kabay Éva

Műszaki vezető: Szedlák György

Műszaki szerkesztő: Gellért Andor

Készült az MNOSZ 5601 – 54 sz. szabványra szerint,
B/5 alakban, 32 1/4 A/5 iv terjedelemben 1060 példányban
600131 Athenaeum Nyomda, Budapest (F. v. Soproni Béla)



ERRATA:

		Corrig.
P. 3	vovage	voyage
9	Radisich	Radisics
12	Enghinben	Enghienben
14	indentique	identique
18	d' indentifer	d' identifier
28	marbe	marbre
30	Saint-Antoine	Saint-Antoine
32	Ouvre	Oeuvre
33	Festetich	Festetics
44	Hedving	Hedvig
50	IN DEN	IN DER
55	Buchheim	Buchheim
66	székesfehérvárott	Székesfehérvárott
82	dex	des
93	1228128	122-128
102	mosivum	musivum
102	Balce	Blake
103	Shamonard	Chamonard
104	Shrenel Károly	Chernel Kálmán
121	pertimentium	pertinentium
124	Receptórum	Receptórium
128	Audera	Andrea
132	von Römerstein ..	von der Römerzeit ..
132	Ronobarokovy	Ranobarokovy
133	Loebenbe	Leobenbe
138	megyesi	medgyesi
140	Voith	Voit
140	1957	1657
141	Lovkovitz	Lobkowitz
143	nundis	mundis
146	Slatincanu	Slatineanu
148	confarmationalis	confirmationalis
149	Ukrajanban	Ukrajnában
154	Kbenhave	København
187	Széchenyi	Széchényi
172	korán idézet	Korán-idézet
188	Csatkay	Csatkai
200	Sabriensis	Sabariensis
221	volouir	voiloir
221	tessulo	tessuto
227	pourqui	pourquoi

233	Über germanische Habener	Oberungarische Habaner
236	Bácsa	Bócsa
240	Romanescae	Romaneasca
240	Mures-i	Hurez-i
240	Hurek	Hurez
240	Schmour	Seymour
249	Boegeng	Bogeng
255	Jorden	Jordan
258	incrits	inscrits
267	1468	1486
269	six	quatre
269	de gauche a droite	de droite a gauche
275	paeolitikum	paleolitikum
289	Kusingura	Kusinagara
290	Fig.3 Napalase . .	The Great Temple in Kanchipuram
291	Fig.4. Kailasanath etc.	Napalese Temple in Banaras
293	Fig.5. The Great etc.	Kailasanath Temple in Kanchipuram
290	(Fig.3.)	(Deleatur)
347	dreu-rgnog	dreu-rngog